

## عملية تدريس اللغة العربية

(دراسة متعددة الاحداث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير باليتار

في الفصل النموذجي و الفصل العام)



قَدَّمَتَهَا

إرما نور علمي

رقم القيد: ٢٨٤٤١٣٤٠٠٨

قسم تدريس اللغة العربية

الدراسات العليا

الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

م ٢٠١٥

## موافقة المشرفين

رسالة الماجستير تحت العنوان: " عملية تدريس اللغة العربية (دراسة متعددة الاحداث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير باليتار في الفصل النموذجي و الفصل العام) " التي كتبتها إرما نور علمي رقم دفتر القيد: ٢٨٤٤١٣٤٠٠٨ قد فتشها المشرفان ووافقا لتقديمها إلى مجلس

المناقشة.

تولونج أجونج، ٢٧ يوليو ٢٠١٥

المشرف ١

المشرف ٢

أ.د. امام فؤادي الماجستير الحاج

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٣١١٩٩٤٠٣١٠٠٢

د. عباد بدر الزمان الماجستير الحاج

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٨٠٤٢٠٠٠١٢١٠٠٢

## موافقة مجلس المناقشة

رسالة الماجستير تحت العنوان: " عملية تدريس اللغة العربية (دراسة متعددة الأحداث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير باليتار في الفصل النموذجي و الفصل العام) " التي كتبها ارما نور علمي رقم القيد: ٢٨٤٤١٣٤٠٠٨ قد دافعت عنها أمام مجلس المناقشة بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج في اليوم الإثنين، ١٠ اغسطس ٢٠١٥ وقد صححتها كما طلبها مجلس المناقشة.

### مجلس المناقشة

١. الرئيس : أ.د. امام فؤادي الماجستير الحاج .....
٢. الكاتب : الدكتور أحمد زين العابدين، الماجستير .....
٣. المناقش : الدكتور خازن، الماجستير الحاج .....
٤. المناقش : الدكتور صاحب، الماجستير .....

تولونج أجونج، ١٠ اغسطس ٢٠١٥ م

تحت تصديق الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

مدير الدراسات العليا

رئيس الجامعة

أ. د. الحاج أحمد فطاني، الماجستير

د.مفتوحين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٠٠١ ١٩٩١٠٣ ١٩٦٠٠٥٢٤

رقم التوظيف : ١٠٠٢ ٢٠٠٠٠٣ ١٩٦٧٠٧١٧

## إقرار الأصالة

أنا الموقع أسفله وبياناتي كالتالي:

الطالبة : ارما نور علمي

رقم القيد : ٢٨٤٤١٣٤٠٠٨

العنوان : قرية باكوندين سوكورجو باليتار.

أقسم بالله بان هذه الرسالة تحت العنوان: " عملية تدريس اللغة العربية (دراسة متعددة الاحداث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير باليتار في الفصل النموذجي و الفصل العام) " قد ألفتها أنا بنفسي إلا أجزاء ذكرت مصدرها, فإن أدعى أحد أنها من تأليفه فأنا مسؤولة بكل ادعائه.

تولونج أجونج, ٢٧ يوليو ٢٠١٥

المقرة

ارما نور علمي

رقم القيد: ٢٨٤٤١٣٤٠٠٨

## الشعار

يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ

[المجادلة: ١١]

## الإهداء

أهدي هذه رسالة الماجستير إلى :

❖ أبي المحبوب حسنوري وأمي المحبوبة ستي فاطمة الدين ريباني ودفعتاني وأعطاني الدعاء دائما

ظاهرا وباطنا، عسى أن يحصلوا مكانهما رفيعة عندالله وسعيدة في الدنيا والآخره .

❖ حبيبي أحمد فكري أمرالله الذي قد دفعني ويساعدني على الوقت والمصارف والقوة لإتمام

هذه رسالة الماجستير. جزاكم الله أحسن الجزاء.

❖ أساتيذي ومشايخي الكرام الذين قد علمواني بالعلوم كزاد في الدنيا والآخره، عسى أن

يرفعهم الله درجاتهم في الدنيا والآخره.

❖ زملائي الأحباء في الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، شكرا

على مساعدتهم عسى الله أن يجعلنا إخوة دائمة.

❖ جامعتنا المحبوبة، الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي خلق الموجودات من ظلمة العدم بنور الإيجاد وجعلها دليلا على وجدانيته لدوي البصائر إلى يوم الميعاد. تشكر الباحثة إلى الله تعالى الذي يهب النعم ويتيح الفرص حتى تمت كتابة هذه رسالة الماجستير. صلاة وسلاما على حبيب المصطفى، سيد المرسلين محمد صلى الله عليه وسلم الذي حمل الرسالة الإسلامية إلى هذا العالم.

ترتيب هذه رسالة الماجستير لإمتلاء الوظيفة الأخيرة التي تعطيها الدراسة العليا وإستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير الإسلامية.

اتمام كتابة هذه رسالة الماجستير تحت إشراف المشرفين المقررين ومساعدة هؤلاء الذين يمدون يد المعونة. فتنبغي الباحثة أن تفضل الشكر الكثير إلى هؤلاء الذين يمدون يد المعونة والمساعدة:

١. رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، فضيلة الدكتور مفتوحين الذي قد أذن لي أن أتعلّم في هذه الجامعة المحبوبة.

٢. فضيلة السيد الدكتور أحمد فطاني كمدير الدراسات العليا الذي أعطاني الدفعة والحماسة حينما طلب العلم في الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.

٣. فضيلة الدكتور امام فؤادي الماجستير الحاج كالمشرف الأول، والدكتور عباد بدر الزمان الماجستير الحاج كالمشرف الثاني الذان أعطاني التوجيه والتصحيح حتى نهاية البحث مناسبة على وقت مخطط .

٤. مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير باليتار السيد نور هدى الماجستير الحاج الذي قد أذن لي أن أعمل بحثا علميا في هذه المدرسة وجميع اساتيده الذين قد اعطوني المعلومات والمعرفة حينما بحث العلمي فيه الخاص لأستاذ نادى فيرمانا كمدرس اللغة العربية.

٥. جميع أصدقائي أجيال السنة ٢٠١٣ في الدراسات العليا الذين يساعدون الباحثة ويدفعونها في احوال الفرح والحزن.

وترجو الباحثة عسى الله أن يقبل أعمالهم قبولاً حسناً وجزاكم الله أحسن الجزاء. وأخيراً، تقدم الباحثة هذه رسالة الماجستير إلى القارئ برجاء الباحثة لكي يكون النقد و الإقتراح الإيجابي في التطوير والتحسين الكامل في تعليم اللغة العربية. وعسى أن تكون هذه رسالة الماجستير نافعة ولعل الله أن يرضى بكل عمل وخطوة. أمين.

تولونج أجونج , ٢٧ يوليو ٢٠١٥ م  
١٠ شوال ١٤٣٦ هـ  
الباحثة

ارما نور علمي  
رقم القيد: ٢٨٤٤١٣٤٠٠٨



## قائمة المعلقات

المعلقة الأولى : إرشادات للمقابلة

المعلقة الثانية : إرشادات للوثيقة

المعلقة الثالثة : إرشادات للملاحظة

المعلقة الرابعة : الصورة عند عملية تدريس

المعلقة الخامسة : السيرة الذاتية

المعلقة السادسة : البطاقة الإشرافية

المعلقة السابعة : رسالة الإستئذان لأداء البحث

المعلقة الثامنة : رسالة البيان عن أداء البحث

## ABSTRAK

Tesis dengan judul “ Proses Pembelajaran Bahasa Arab (Studi Multikasus di Kelas Unggulan dan Kelas Reguler MTsN Kunir Blitar) ini ditulis oleh Irma Noor Ilimi, Program Pascasarjana IAIN Tulung Agung, pembimbing: Prof. Dr. H. Imam Fu’adi, M.Ag dan Dr. H. Abad Badruzzaman, Lc. M.Ag.

Kata Kunci: Proses Pembelajaran, MTsN Kunir Blitar.

Penelitian dalam tesis ini dilatarbelakangi oleh sebuah fenomena tentang sekolah menengah islam yang memiliki latar belakang dan kurikulum yang berbeda. Dalam penelitian ini, menggambarkan proses pengajaran bahasa Arab dalam sekolah menengah Islam kelas unggulan dan kelas reguler guna untuk mengetahui tujuan, strategi, metode, materi, media serta evaluasi dalam proses pengajaran. Melalui penelitian ini, mampu mengetahui secara langsung apa saja yang digunakan untuk mengajarkan keterampilan mendengarkan, berbicara dan menulis serta memberikan pengetahuan baru di bidang pengajaran bahasa Arab. Dalam pembelajaran, lingkungan juga mempengaruhi belajar mengajar, menjadikan siswa menyukai lingkungan, siswa menyukai lingkungannya tersebut merupakan cara agar tujuan dinyatakan dapat sepenuhnya tercapai. Peneliti memilih madrasah ini, karena berdasarkan info dari berbagai sumber mengatakan bahwa madrasah ini sangat berprestasi serta lingkungan belajar yang sangat memadai, adalah yang tepat untuk mencapai tujuan pengajaran bahasa Arab yang sepenuhnya.

Rumusan masalah dalam penulisan tesis ini adalah: 1) Bagaimana pelaksanaan proses pembelajaran Bahasa Arab di MTsN Kunir di kelas 7 unggulan? 2) Bagaimana pelaksanaan proses pembelajaran Bahasa Arab di MTsN Kunir di kelas 7 reguler?

Metode Penelitian : Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan pola penelitian studi kasus. Lokasi Penelitian pada penelitian ini adalah kelas 7 unggulan dan kelas 7 reguler di MTsN Kunir Blitar. Kehadiran Peneliti merupakan instrument utama dalam pengumpulan data penelitian. Adapun metode pengumpulan data yang digunakan adalah metode observasi, metode wawancara dan metode dokumentasi. Adapun metode analisis data yang digunakan melalui tiga tahapan yaitu: Reduksi data, penyajian data (*data display*) dan penarikan kesimpulan (*Conclusion Drawing / Verification*). Uji validitas data dengan cara perpanjangan waktu kehadiran peneliti, diskusi dengan teman sejawat.

Dari hasil penelitian ini peneliti menyimpulkan bahwa : 1) Di kelas 7 unggulan, metode yang digunakan guru bahasa Arab dalam keterampilan mendengarkan adalah audio visual, dalam keterampilan membaca guru menggunakan metode qiro’ah, dalam keterampilan keterampilan berbicara dan keterampilan menulis, guru menggunakan metode eklektik atau campuran. Ketika siswa maju untuk berbicara didepan kelas mereka menggunakan bahasa Arab dan bahasa Indonesia karena terbatasnya kosa kata yang mereka miliki. Namun hal tersebut tidak mengurangi rasa percaya diri mereka. 2) Di kelas 7 reguler, metode yang digunakan guru bahasa Arab dalam keterampilan mendengarkan adalah audio visual, dalam keterampilan membaca guru menggunakan metode qiro’ah,

dalam keterampilan berbicara dan keterampilan menulis, guru menggunakan metode eklektik atau campuran sesuai dengan kondisi dan kebutuhan ketika proses pembelajaran. Kemampuan siswa di kelas 7 reguler ini berbeda dengan siswa di kelas 7 unggulan, kemampuan siswa di kelas 7 reguler berada dibawah kemampuan siswa kelas 7 unggulan. Akan tetapi rasa percaya diri dalam belajar bahasa Arab, siswa di kelas 7 reguler lebih baik dari pada siswa kelas 7 unggulan. Hal tersebut tampak ketika berlangsungnya proses pembelajaran bahasa Arab.

## ABSTRACT

Thesis with the title "Learning Process Arabic (Study Multikusus in Excellent Class and Regular Class in MTsN Kunir Blitar) is written by Irma Noor Ilmi, Postgraduate Program, IAIN Tulung Agung, the guid: Prof. Dr. H. Imam Fu'adi, M.Ag and Dr. H. Abad Badruzzaman, Lc. M.Ag.

Keywords: Learning Process, MTsN Kunir Blitar.

The research in this thesis is motivated by a phenomenon of Islamic secondary school background and a different curriculum. In this study, describes the process of teaching the Arabic language in Islamic secondary school featured class and a regular class in order to determine the objectives, strategies, methods, materials, media and evaluation in the teaching process. Through this research, is able to know directly what used to teach the skills of listening, speaking and writing as well as providing new knowledge in the field of teaching Arabic language. In learning, the environment also affects learning, making the students liked the environment, the students liked the environment is a way for the purpose stated can be fully achieved. Researchers chose this madrasah, because based on info from various sources say that this is very berpresatsi madrasa and learning environment which is very adequate, is appropriate to achieve the objectives of teaching Arabic language completely.

The problems of this thesis are: 1) How to implementation of the process of learning Arabic in MTsN Kunir in excellent class? 2) How to implementation of the process of learning Arabic in MTsN Kunir in regular classes? Methods: This study use qualitative approach and case study patterns. Research in this panelitian location is excellent class and a regular class in MTsN Kunir Blitar. The presence of researchers is a major instrument in the collection of research data. The data collection method used is observation, interview and documentation methods. The method of data analysis used through three stages: data reduction, data presentation (data display) and conclusion (conclusion Drawing / Verification). Test the validity of the data by means of extra-time presence of the researcher, discussions with colleagues. From the results of this study, researchers concluded that: 1) In the excellent class, the method used Arabic teacher in listening skills is an audio-visual, the reading skills of teachers using methods qiro'ah, in skills speaking skills and writing skills, teachers use the eclectic method or mix. When students came forward to speak in front of their classes in Arabic and Indonesian due to the limited vocabulary they have. But it does not diminish their confidence. 2) In the regular class, the methods used by teachers in the Arabic language is an audio-visual listening skills, reading skills of teachers in using qiro'ah, the skills of speaking skills and writing skills, teachers use the eclectic method or mixed according to the conditions and needs when process learning. The ability of students in 7<sup>th</sup> excellent is different from the regular students, the ability of students in 7<sup>th</sup> regular class under 7<sup>th</sup> excellent. However, confidence in learning Arabic, students in 7<sup>th</sup> regular better than regular 7<sup>th</sup> excellent. It appears when the process of learning Arabic.

## الملخص

رسالة الماجستير تحت العنوان عملية تدريس اللغة العربية (دراسة متعددة الاحداث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير باليتار في الفصل النموذجي و الفصل العام)" من تأليف ارما نور علمي، الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، المشرف: الأستاذ الدكتور امام فؤدي الماجستير الحاج والدكتور عباد بدر الزمان الماجستير الحاج.

الكلمات الهامة: عملية تدريس، المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير باليتار.

تبحث هذه رسالة الماجستير الظاهرة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي يملك خلفية إنشائه ومنهجه المختلفة. توضح عملية تدريس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير في الفصل النموذجي و الفصل العام لتعرف الأهداف و الطرق و المواد و وسائل و الإختبار في عملية تدريس مباشرة التي المستخدمة بتدريس مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة. و تعطي المعرفة الجديدة في مجال التدريس اللغة العربية. تكون البيئة تؤثر إجراء التدريس، إن تكون البيئة محبة على الطلاب، فيشارك الطلاب مسرورين و تكون الأهداف المقررة يمكن تحقيقها تماما. اختارت الباحثة هذه الكتابيب، لأن بناء على معلومات من مصادر مختلفة تقول أن هذه المدرسة جيد جدا وبيئة التعلم التي هي كافية جدا، ومناسبة لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية تماما.

ومسائل البحث في كتابة هذه رسالة الماجستير هي: (١) كيف تطبيق عملية تدريس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير في الفصل النموذجي؟ (٢) كيف تطبيق عملية تدريس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير في الفصل العام؟  
منهج البحث : تستعمل هذه رسالة الماجستير مدخل البحث الكيفي، وتصميم البحث باستعمال تصميم الدراسة الحالية، ومكان البحث وهو في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كونير باليتار، وحضور الباحثة، وطريقة جمع الحقائق المستعملة هنا هي : طريقة الملاحظة بأداة الملاحظة، وطريقة المقابلة بأداة المقابلة، وطريقة الوثيقة بأداة إرشادة للوثيقة. وطريقة تحليل الحقائق التي تستعمل بثلاثة المراحل وهي تنقيص البيانات وتقديم البيانات واستخلاص البيانات، ثم تفتيش صحة البيانات بإستعمال تطويل أوقات الحضور والمناقشة مع بعض الإخوان.

من هذه النتائج خلصت الباحثة: (١) في الفصل النموذجي، الطريقة المستخدمة بمدرس اللغة العربية هي الطريقة السمعية الشوية. يستخدم المدرس هذه الطريقة في مهارة الاستماع،

و يستخدم المدرس الطريقة القراءة في مهارة القراءة و في مهارة الكلام و مهارة الكتابة، يستخدم المدرس الطريقة الانتقائية. اذا يتقدم الطلاب امام الفصل يتكلم باللغة العربية و اللغة الإندونيسية لأن لديهم المفردات قليل و نقيص جدا لكنهم لدي ثقة النفس. (٢) في الفصل العام، الطريقة المستخدمة بمدرس اللغة العربية هي الطريقة السمعية الشوية. يستخدم المدرس هذه الطريقة في مهارة الاستماع، و يستخدم المدرس الطريقة القراءة في مهارة القراءة و في مهارة الكلام و مهارة الكتابة، يستخدم المدرس الطريقة الانتقائية.

قدرة الطلاب في الفصل ٧ النموذجي مختلفة من الطلاب في الفصل ٧ العام، وقدرة الطلاب في الفصل ٧ العام تحت الطلاب في الفصل ٧ النموذجي . و لكن، الثقة النفس في تعليم اللغة العربية، الطلاب في الفصل العام أفضل من الطلاب في الفصل النموذجي .